

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 33 (1960)

Heft: 8

Artikel: Lucerne sous le signe d'Euterpe = Luzern im Glanz der Musik

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-776752>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Semaine de concerts dans trois régions suisses

La saison d'été en Haute-Engadine ramène pour la vingtième fois les «Semaines de concerts» que plusieurs localités se répartissent, du 15 juillet au 16 août. Les concerts prévus pour la première quinzaine d'août seront donnés à Silvaplana, St-Moritz, Pontresina, Samedan et Celerina. Ils consisteront en musique sacrée et concerts d'orchestre, en récitals de piano de Nikita Magaloff et en musique de chambre interprétée par le «Quartetto italiano». – A Ascona, les «Settimane musicali» commenceront les 16 et 17 août par des représentations de gala de l'«American

Ballet», puis, après deux soirées de musique de chambre, on inaugurera septembre par un concert de la Chorale de la Cathédrale de Strasbourg, qui aura lieu le 2 septembre et sera dirigé par l'abbé Alphonse Hoch. Les «Petites semaines musicales d'Engelberg» se dérouleront en août en liaison avec quelques soirées théâtrales. – Gstaad, dans l'Oberland bernois, organise pour la quatrième fois son Festival Yehudi Menuhin, comprenant six récitals de violon, du 8 au 18 août. – Le 31 août débutera le Festival de musique de Montreux, avec trois grands orchestres.

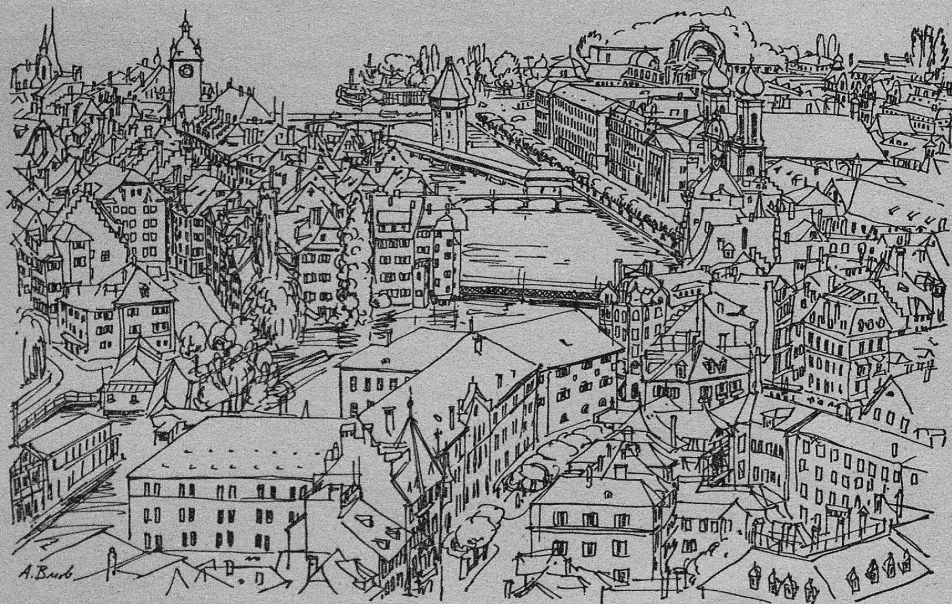
Konzertwochen in drei Landesteilen

Die Sommersaison im Oberengadin bringt zum zwanzigstenmal die Konzertwochen, die sich zwischen dem 15. Juli und dem 16. August auf mehrere Orte verteilen. Die auf die erste Augushälfte entfallenden Konzerte werden in Silvaplana, St. Moritz, Pontresina, Samedan und Celerina durchgeführt; sie bieten Kirchen- und Orchestermusik, Klavierabende von Nikita Magaloff und Kammermusik des Quartetto Italiano. – In Ascona beginnen die «Settimane musicali» am 16. und 17. August mit Gastspielen des American Ballet und leiten dann nach

zwei Kammerabenden den September mit einem Konzert der Chorale de la Cathédrale de Strasbourg unter der Führung von Abbé Alphonse Hoch (am 2. September) festlich ein. – Die «Kleinen Engelberger Musikwochen» werden im August mit intimen Bühnengastspielen verbunden. Zum viertenmal wird Gstaad im Berner Oberland vom 8. bis 18. August sein Yehudi-Menuhin-Festival mit sechs Konzerten erleben, und am 31. August beginnen die Festkonzerte in Montreux, an denen nacheinander drei große Orchester beteiligt sind.

Cours de maîtrise musicale

Dans le cadre des Semaines internationales de musique à Lucerne, sont prévus des cours de maîtres avec la participation de Géza Anda, Wolfgang Schneiderhan, Enrico Mainardi et les artistes du chant Franziska Mattiensen et Paul Lohmann. A Zermatt, le huitième cours de maîtrise pour musiciens (du 27 août au 9 septembre), patronné par Pablo Casals, aura le succès accoutumé. Au Gurtenkulm, près de Berne, sera donné du 8 août au 3 septembre un cours de maître pour violon et alto. A Estavayer-le-Lac, Pierre Kaelin dirigera du 26 août au 5 septembre une Semaine franco-suisse de chant choral.



Lucerne sous le signe d'Euterpe

Les hôtes en séjour sur les bords du lac des Quatre-Cantons pendant l'arrière-été ne trouveront guère de jour qui ne soit marqué de quelque événement artistique à Lucerne où, du 13 août au 8 septembre, vont se dérouler les traditionnelles Semaines internationales de musique. Pendant trois semaines et demie, les concerts s'y succéderont, le programme d'ensemble étant d'une remarquable diversité et se référant aux expressions les plus différentes. – Les quatre premiers concerts symphoniques seront exécutés les 13, 17, 20

et 27 août sous la direction des maîtres Ferenc Friesay, Sir John Barbirolli, Karl Böhm et Lorin Maazel, par l'Orchestre suisse de festival, qui soutiendra également le chœur vocal dans le grand concert du 24 août, dirigé par Raphaël Kubelik. Outre ces importantes manifestations et d'autres soirées musicales, aura lieu le 21 août la première représentation en allemand de l'œuvre théâtrale anglaise «Les feuilles manquantes», de Michaël Redgrave, qui sera répétée les 23, 25, 29 et 31 août au Théâtre municipal.

Lucerne im Glanz der Musik

Wer im Spätsommer am Vierwaldstättersee weilt, der wird in Luzern zwischen dem 13. August und dem 8. September kaum einen Tag finden, an dem nicht ein Ereignis der Internationalen Musikfestwochen (wenn es nicht sogar deren zwei sind) stattfindet. Während dreieinhalb Wochen löst eine künstlerische Veranstaltung die andere ab, und das Gesamtprogramm nimmt in seiner Vielseitigkeit wiederum auf die verschiedensten Ansprüche Bedacht. – Die ersten vier Sinfoniekonzerte werden am 13., 17., 20. und 27. August vom Schwei-

zerischen Festspielorchester unter der Führung von Ferenc Friesay, Sir John Barbirolli, Karl Böhm und Lorin Maazel bestritten, ebenso das große Chor- und Orchesterkonzert vom 24. August, das Rafael Kubelik leitet. Neben diesen Festkonzerten und anderen Musikabenden bringt der 21. August die deutschsprachige Erstaufführung des englischen Schauspiels «Die fehlenden Blätter», von Michael Redgrave (nach einer Novelle von Henry James), und diese Aufführung wird am 23., 25., 29. und 31. August im Stadttheater wiederholt.